



ab 23

Sum
Bescheneck der Stifts-Merseburgl.
Schul = Bibliothek
d. 12. Septemb

1754.
Johann Michael Buch.

Ga 302.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
*
*
12.
13.
14.
15.
16.



13.

PARIDE
FAVOLA PER MUSICA

da rappresentarsi
Nel Theatro di Lipsia.

PARIS

In einem singenden
Schäffer = Spiel,

Würde

In der Michaelis = Messe 1708.

Mit Kön. Majest. und Chursl. Durch
zu Sachsen, u.

Allergnädigsten Verwilligung

Auff dem Leipziger Schau = Plaze
vorgestellet.

Personaggi.

Paride, amante di Enone.

Enone, }
Licori, } Cacciatrici.

Fileno, amante di Licori.

Liso, Servo di Fileno.

Satyro.

Ballo primo.

Satiri.

Ballo secondo.

di Villani e Villane.

Ballo terzo.

il Gran Balletto di Amorini, Pasto-
ri e Cacciatori.

Recitirende Personen.

Alto	Paris, Verliebter der Enone.	- Krohn.
Canto.	Enone, eine Jägerin.	- - - Lotti.
Canto	Licori, eine Jägerin.	- - - Pechuel.
Tenore	Fileno, verliebt in Licori.	- - - Lütler.
Tenore.	Liso, Diener des Fileni.	- - - Knöchel.
Basso	Ein Satyr.	- - - Langmaab.

Der erste Tanz.

Von kleinen Satyren.

Der andere.

Von Buren und Bäurinnen.

Der dritte.

*Ein Grand-Ballet von Amouretten,
Schäffern und Jägern.*



ATTO PRIMO.

Scen. I.

Boschetto delizioso.

Paride solo.

Care selue amiche piante
A voi viene effiule un Rè
Si à pre fisso il mio destino
Che vagante e plegirino
Qui fra voi si aggiri il piè. *da capo.*

Aure romite!

E voi romite selue!

Ecco Paride à voi,

Quel Paride, che in fascie prova

Il rigor della contraria sorte,

Quel Paride, che guerra

Min acciò, al suo natal notturna face,

Cerca hor trà voi una tranquilla pace.

Mà par che inviti al sonno

El' aura el' fonte sù questo letto erboso

Sì sì al mio cor porgete

Una



Erster Handlung

Erster Austritt.

Ein angenehmer Wald, mit einem Gras-Bette
und Brunn-Quellen.

Paris allein.

Ihr angenehmen Büsch' und Wälder,
Allhier kömmt ein vertriebener König,
Dem sein Schicksal aufserleget
In seinem Elend den irrenden Fuß
Zu euch zu wenden:

Entfernte Lüfte

Und ihr einsame Wälder,
Sehet den Paris bey euch,
Den Paris, welcher mit Hauffen prüffet
Die Schärffe des widrigen Glückes,
Den Paris, welcher da streitet,
Und verwünschet die Stunden seiner Geburt:
Dieser suchet hie unter euch den süßen Frieden;
Jedoch, warum wollt ihr Lüfte,
Ihr rauschende Quellen auf diesen grünen Bette
Mir den Schlaf verweigern?
Ach vergönnet doch meinem Herzen

Un momento di pace ombre fecrete.
E voi luci
Che al' ombre de miei tormenti
I rai ogn' hora aprite,
Se l' ombre vi son care, hòr quì dormite.

Scen. II.

Enone. Licori. Paride che dorme.

à 2.

Alla caccia alme d'amor
Và alla caccia il Nume arciero
E con guardo lusinghiero
Sà piagar in cauto cor.

dà capo.

Enone. Licori al teso arco
Tosto verrò compagna al studio antico
Della Dea delle selue
E nell' insidie occulte, punte cadran
Per nostra man
Le belue

Licori. Enone Amore industre
Piu bella preda
Alle tue reti inuia, Fileno!
O Dio Fileno!
E che mi rapì la libertà;
Rapito dall' amor tuo,
Dell' amor mio, si ride.
E mentre adora Enon, Licori uccide.

Amico

Ihr stille Schatten auf einem Augenblick zu ruhen,
Und ihr Lichter
Die ihr zu denen Schatten meiner Pein,
Stündlich die Strahlen mehr eröfnet,
Liebet ihr die Schatten, ach so leget euch
Jetzt mit mir zum Schlasse nieder.
(Er leget sich schlaffen.)

Anderer Auftritt.

Enone. Licori. Chor der Jäger.

a 2.

Auff, auff zur Jagd, liebende Herzen,
Es zieht schon seinen Bogen der Schützen Gott,
Und suchet durch seine reizende Blicke
Alle unvorsichtige Herzen zu verwunden.

Enone.

Mit gespannten Bogen
Wird alsobald zu unserer Gesellschaft
Sich einstellen die Göttin dieser Wälder,
Und sollen durch die verborgene Stricke
Von unsrer Faust
Die wilden Thiere zu Boden liegen.

Licori.

Enone,
Die besorgte Liebe,
Hat bereits ein weit angenehmeres Wild
In dein Garn getrieben,
Fileno! ihr Götter, Fileno!
Der mich meiner Freyheit beraubet,
Wird von deiner Liebe zurück gezogen,
Und spottet meiner,

Da

Enone. Amica in van pestifero veleno
Di geloso sospetto
Il cor t' opprime,
Io non amo Fileno,
Licori. Alle tue voce più si accende
Il desio nel petto
E insieme

Con accese desio nasce la speme.

Speranza si, si,

Ritorna nel cor:

Promette à momenta

Bramati contenti

Il Nume d'amor.

da capo.

Scen. III.

Enone. Paride che dorme.

Enone. Alma in amor dolente
Piangi il perduto core
E ridi pur frà le sognate gioie
Godi penar, baccia la tua catena.
Che spero amore,
E una continua pena.
Nò nò non voglio amori
Nacque Enone nel mondo
Cacciatrice de belue
E, non di cori.

Non voglio in amorarmi

O crudo amor nò no

Penate,

Da er Enonen anbethet, tödtet er Licori.
Enone. Freundin umsonst nimm ein der schädliche Gift
Der Eifersucht dein Gemüthe.

Licori. Ich liebe den Fileno nicht.
Nach deinen Worten empfinde ich
Noch mehr Eifer in meiner Brust:
Und spühre zugleich zur Gegen-Liebe Hoffnung.

Hoffnung ja, ja,
Kehre wieder in diese Brust;
Es verspricht dir in Zukunfft
Gewünschtes Vergnügen
Der Gott der Liebe.

gehet ab

Dritter Auftritt.

Enone. Paris annoch schlaffend.

Enone. Es beweinet ihr verlohrenes Herze
Die in der Liebe gekränckte Brust,
Frolocket dennoch unter denen träumenden Freuden
Wünschet ihm ein mehreres Leiden;
Und küßet ihre Fessel.

Ach! in der Liebe hoffen
Ist ein ewiges Leiden.

Darum will ich nimmer lieben mehr,
Es hat die Welt Enonen gebohren,
Die Thiere der Wälder zu fällen,
Nicht aber menschliche Herzen.

Ich will nicht lieben mehr
Grausamer Amor, nein, nein,

Penare, languire,
Languendo morire;
Lo facci pur chi può.

da capo.

Cieli che miro!
A uostri eterni giri
Sin uolò qualche Nume
In queste selue ascoso
Proua fato mortal, mortal riposo.

Paride. - - - Riposo

Enone. Riposo non hà,
Chi l'alma hà ferita.
Dà cruda beltà.

O Dio! come in amora,
Come su quelli luci
Siede tiranno amore

O, che mi ferite!
Se chiusi mi piagate,
Ah non ui aprite.

Paride. - - - Aprite.

Enone. Aprite nel cor
O stelle eclissate
L'ingresso al mio amor.

Mà non chiusi restate
Nel dolce vostro ardore
Che per ferim si blandal
L'occhi amore.

Paride. - - - Amore.

Amore

Sich ängstigen, sich betrüben,
In Trübsal sterben
Wem es wohl gefällt der mag es thun.

Jedoch ihr Himmel, was Wunder!
Ist nicht aus euren ewigen Lauff
Ein Götter-Bild entrissen,
So hier in diesem Wald sich verborgen
Unterworffen hat dem irdischen Schicksal dieser
Und hier suchet seine Ruh. (Zeitlichkeiten,
Ruhe.

Paris.

Enone.

Es kan mit nichten ruhen, dem sein Herz verwundet
von einer tyrannischen Schönheit.

Ihr Götter! wie werd ich nicht entzündet,
Was hält nicht unter jenen Lichtern
Vor ein tyrannischer Amor sich verborgen!
Ihr Augen, die ihr mich verletzet,
Wan ihr anoch verschlossen so tiefe Wunden schlaget,
Ach, so eröffnet euch doch nicht.

Paris.

Enone.

Deffnet euch.
Ja öffnet meiner Brust
Ihr verdunkelte Sterne
Den Eintritt zu meiner Liebe,
Und bleibet länger nicht verschlossen
In euren süßem Brand,
Welcher, (mich zu verwunden)
So angenehm in meine Augen spielt
Das Feuer seiner Liebe.

Paris.

Liebe.

Enone. Ja, ja die Liebe hat allbereit mein Herze übertwund
Und es mit ihren süßen Gifft überschüttet.

Erwache Paris.

Paris. Träumich! Cupido was lässest du mich sehen?

Enone. Ihr Sterne, welch schönes Anflis!

Paris. Was vor leuchtende Blicke!

Enone. Welch liebreisende Schönheit!

Paris. Besser ist von hie zu weichen,

Enone. Besser ist es zu fliehen,

Paris. Fliehen kan ich nicht.

Enone. Es träget schon mein Herz die Fessel.

Wer bistu Schäfer, ich bin Enone, die dir diese Bru-
giebt zum Geschenke,

Paris. Wer bistu Nymphe, ich bin Paris, der dir bietet da
Herz, zum Geschenke.

Enone. Vergnügter Tausch,

Da ich das Herze zu gewinnen dir meine Brust g-

Paris. Ich nehm es willig an, (schenck

Doch Liebe wie giebstu mir die Brust, und raube
mein Herz dagegen?

Weil du mir hast die Brust zum Geschenke gegeb

Übergiebt sich dir, o Schöne! mein Herze wieder,

Aus den Himmel deiner Stirne,

Strahlet mir ein doppeltes Sonnenlicht hervor

Dieses kan gar leicht den Brand in grössere Flan

men sehen. gehet al

Wierdter Austritt.

Enone, hernach Fileno.

Zwar bin ich Cupido dir zu einer Beute worden,

Mà, se la piaga mia
Mi dà dolce martoro;
Baccio lo stralo,
E la ferita adoro.

Se mi farai penar
Amor la vò con te
E dolce sì il tuo dardo
Mà se la face on d'ardo
Undi vedro smorzar
Non ti presto più fè.

da capo.

Aria.
Fugo in uano d' all' aspre mie pene
Se uota in darno la certa catena
Nè più spero d' auer libertà.
Dà quei sguardi
Che auuentano dardi
Empio amore piagando mi vò.

da capo.

Scen. V.

Liso e Fileno.

6. Signor lascia d'Enone
Le fognate fortune
Segui Licori del tuo amor degna
Ama, chi ti ama,
E non amar chi sdegna.
Eno. Le repulsè d'Enone
Seruano d'alimento mio, all' amor mio
E se sceman la speme,
Accrescono il desio.

E uani-

Jedoch da mir meine Wunden
Süße Marter geben,
Küße ich deinen Pfeil,
Und ehre die Wunden.

Ob du mir gleich nichts als Schmerzen giebest
Dennoch folg' ich Amor dir,
Weil du versüßest deinen Pfeil.
Weñ aber die Fackel wodurch ich in Brand ge
Einst wird erloschen seyn, (th
So geb' ich dir keinen Glauben mehr.

Fileno. ^{gebet} Umsonst entfliehe ich meiner grausamen Pein,
Umsonst such ich mich zu retten aus denen Ketten
Da ich niemahls hoffen darf die Freyheit zu genie
Da jemehr und mehr jene Blicke
Wie lauter Pfeile
Nach meiner Brust unauffhörlich zielen.

Fünfter Auftritt.

Liso. Fileno.

Liso. Herr, verlasset die Enone,
Und alles Glück so euch ein leerer Traum vorstell
Folget aber mit Segen Liebe der Licori,
Liebet die euch liebet, und liebet nicht die euch versp

Fileno. Die Verachtung der Enone
Verstärket meine Liebe,
Und öftters, da die Hoffnung gar verschwindet,
Sind ich um desto heftiger das Verlangen.

iso.

E uanità
credet' amé
Seguir beltà
Che non hà fè.
Spema al cuna
Si sospira
Si piange
E si digiuna.

Scen. VI.

Licori e sopra detti.

Licori. Fileno anima mia

Fileno. Licori ascolta

Licori. Ascolta tu crudele

I sospir le querele.

D'un alma che t'adora

Che per te pena.

iso. E non ti moue ancora?

Fileno. Importuna *de senti*

Stanco de tuoi lamenti fuggo dà te.

Licori. Deh forma

Donami un baccio al meno

Fileno. Easciami Ninfa

Licori. Oh mio crudel Fileno!

Pietà crudel Pietà crudel!

Tu miri il mio martoro,

Tu vedi pur, ch'io moro,

Ch'è amo ogn' hor fedel.

Fileno. Pietà dari non posso

Sc.

Lifo.

Es ist nur Eitelkeit
Glaubet es mir
Zu folgen einer Schönheit
Von welcher man keine Gegenliebe hoffen ka
Es giebet nichts als stetes Hoffen,
Stetes Seuffzen, stetes Klagen,
Ja endlich noch den Tod.

Sechster Auftritt.

Licori. Fileno. Lifo.

Licori. Fileno, liebstes Leben!

Fileno. Licori, vernimm doch!

Licori. Vernimm zuvor selbst, Grausamer,
Meiner Seuffzer Klagen,
So da entspringen aus dieser Brust,
Die dich anbetet, die um dich ihr Leiden träget.

Lifo. Und dennoch bewegt dichs nicht?

Fileno. Ungestüme! dein Klagen giebt mir nichts als Ver
Und heist mich von hier fliehen. (druff

Licori. Ach, bleibe doch,
Und gib mir wenigstens nur einen Kuß.

Fileno. Nymphe, laß mich,

Licori. Unbarmherziger Fileno!

Trage doch ein Mitleid, Grausamer, mit mir,
Du erkennest die Schärffe meiner Pein,
Du siehest, da ich um dich sterbe,
Und dich mehr als treulich liebe.

Fileno. Ich kan dir kein Mitleid geben,

Ⓒ

Weil

Se mi nega pietà cor in humano
Sei uaga è ver mà inamorarmi è uano.

Sei bella, mà non mi piaci

Non posso amarti nò.

Sei uaga,

Mà piaga,

Per tè non porterò.

da capo.

Scen. VII.

Licori. Liso.

Licori, se Fileno sprezza il uago tuo viso

Consolati haurai il tuo bel Liso.

Anch' io son bello sì

Son lesto e son galante

E sò ben far l'amante

Se uoi la nott' e dì.

da capo.

Scena VIII.

Licori sola.

Fuggi pur, quanto fai crudo Fileno

Tanto ti seguirò, piangerò tanto,

Fino che il rigor spezzi il mio pianto.

Fanno tutti cossi

Gl' homini l' hoggidi,

Per farci sospirar.

Mo-

Weil mein hartes Herze mich dazu nicht läſſet
Du biſt liebkoſend, das iſt wahr, doch bemühet
Deine Schönheit umſonſt mich zu ſehen.

Du biſt ſchöne, gefällſt mir aber nicht
Drum kan ich dich nicht lieben.

Die Augen werffen zwar von ſich der Liebe Bli,
Doch werd' ich davon keine Wunden tragen.

Siebender Auftritt.

Licori. Liſo.

Liſo. Licori (wenn der Fileno verachtet deine Annehmlichkeiten)

Señ getroſt, ſo kanſt du doch deinen ſchönen Liſo bekommen.

Auch ich bin ſchöne, ja,
Bin wiſig und geſchickt,
Und kan dir ſchon ſchon zum Geliebten dienen,
Wañ du nur wilt, bey Tag und Nacht. g.

Achter Auftritt.

Licori allein.

Liſo. Fliehe nur ſo weit du kanſt, graufamer Fileno,
Ich werde dennoch ſo weit folgen, dich ſo lang
weinen,
Biß daß dein ſtrenger Sinn mein Weinen habe
weicher.

Es machens heut zu Tage
Die Männer all alſo,
Damit ſie uns ſeuſzend ſehen,

Mostrano duro cor
E, per cangiar tenor
Si fanno ben pregar.

Scen. IX.

Montagna con un speco.

Satiro. poi Enone.

Doue uolgo le piante
Lasso cadente in canutito amante?
Enone il tuo volto può,
Suscitar le fiamme anconel gelo
E nel gl' antri piu oscuri,
Fà comparir il Cielo.

Amanti, Cupido
E vecchio d'età,
Scaltro, in fido,
Se finge beltà,
Se lacier d' ogni core.
Naque col mondo,
In canutito amore.

da capo.

e. Satiro
o. Enon mia uaga
Ecco, per te mio bene
Tesser col piè le catene.
Dà Satiri compagni hoggidi vedrai.
Mà tu, di tanti guai
Haurai un dì pietà.

E fan-

Stellen sie sich, ein hartes Herz zu haben
Und zu verändern ihre Art und Weise,
Lassen sie sich auf das schönste bitten.

Neundter Auftritt.

Ein Gebüsch mit einer Höhle.

Enone, Satir mit seinen Gefolge.

Satir.

Wo wendet sich noch hin dein müder Fuß
Du schwach und grauer Amante,
Enone, dein Anblick vermag auch unter dem kalten
Die Flammen zuerwecken. (Eiß,
Und die düsteren Höhlen, den Himmel gleich,
Aufs schönste zuerleuchten.

Ihr Verliebten! Cupido
Ist alt von Jahren,
Listig und verschlagen,
Weiß Schönheiten zu erdichten,
Und alle Herzen zu bestricken.
Es ist zugleich mit der Welt
Der Eiß-graue Amor geböhren.

Enone. Satyr,

Satir.

Enone, meine Schöne!
Siehe, wie ich um dich mein Leben
Den Fuß gefesselt trage:
Du wirst dich heut von Satyren begleitet sehen.
Allein, wirstu auch nach so viel seuffzen
Endlich meiner dich erbarmen?

Enone. E fanciullo Cupido, odi all' età.
Satyro. Compagni in liete danze sciolgete
Pur lo fregolato piede,
Forse la cruda
Un giorno darà,
Per l' amor mio qualche mercede.

(Ballo di Satiri.)

ATTO SECONDO.

Scena I.

Giardino.

Paride solo.

Alma mia ne tuoi contenti
Godi amante nel mio sen,
Nè temer che doglia ria
Di spierata gelosia
Del tuo cor conturbi il seren.

Scena II.

Fileno. Paride. e poi Enone.

Fileno. Paride.
Paride. Amico,
Fileno. Lascia d' amico il nome,
Tal non ti stimo.

E, che

Enone. Cupido ist ein Jüngling, und hasset das Alter. (Geht ab.)

Satir. **Auff, ihr Brüder, stellet zu einen Freuden-Tanz**
Euren ungeschickten Fuß.
Vielleicht wird die Grausame
Sich noch bequemen mir zu geben
Vor meine Liebe den verdienten Lohn.
(Es tanzten Satyrische Knaben.)

Zwente Handlung.

Erster Auftritt.

Ein Garten.

Paris allein.

Meine Seele unter deinen Vergnügen
Freue dich in meiner verliebten Brust:
Auch fürcht dich nicht daß einzger Schmerzen
Der grausamen Eyffer sucht
Werde die Heiterkeit deines Herzens jemahls
verdunckeln.

Zweyter Auftritt.

Fileno. Paris. hernach Enone.

Fileno. Paris.

Paris. Mein Freund,

Fileno. Renne mich nicht deinen Freund;
Weil ich davor dich nicht erkenne,

Und

Paride. E, che ti feci? e come?
Fileno. ami Enone?
Paride. L' adoro
Fileno. Ella ti amà?
Paride. Sospira,
Fileno. Lungi dà tè?
Paride. Delira
Fileno. Hor odi.
Enone è l' alma di Fileno.
E tu presumi
Essanimar l' amico?
Paride. Io non connobi Enone per tua.
Fileno. Dunque al mio cor larendi!
Paride. Non losò.
Fileno. Che risolvi?
Paride. Amico attendi,
Se che fedel amante
Uò adonta di Fileno esser costante.
Fileno. Che pensi?
Paride. Hò stabilito, amo Enone.
Fileno. E Fileno l' amò pria che il tuo amor
Fosse gradito
Paride. Hor dunque date pace
Che il nuouo amor hà il vecchio bandito:
Fileno. Così tu me diridi?
Paride. Enone è mia.
Fileno. Enone tu non goderai.
Paride. Importuno.
Fileno. Infedel tu morirai.

Pastori

- Fileno. Liebstu Enonen,
Paris. Ich bethe sie an,
Fileno. Und sie liebt dich?
Paris. Geuffzend.
Fileno. Auch wenn sie ist entfernt von dir,
Paris. So ist sie außer sich,
Fileno. Höre,
Enone ist die Seele des Fileni,
Und du gedenckest
Einen Freund also zu entseelen?
Paris. Es ist mir niemals wissend, daß die Enone dei-
ne sey,
Fileno. So giebstu sie meinem Herzen wieder,
Paris. Es ist mir unbewußt,
Fileno. Zu was entschliesest du dich?
Paris. Siehe mein Freund, als ein treuer Liebhaber
Werd ich zu tödten den Fileno standhafft ver-
bleiben,
Fileno. Was gedenckestu?
Paris. Ich habe es beschloffen, ich liebe Enonen.
Fileno. Es hat Fileno eher denn du sie lieb gewonnen.
Paris. So gib nun Friede,
Weil die neuere Liebe die ältere verjaget.
Fileno. Also willst du meiner spotten?
Paris. Enone ist mein eigen,
Fileno. Enone soll dich nicht ergößen.
Paris. Ungestümer,
Fileno. Ungetreuer du sollst sterben.

Enone. Pastori olà fermate,
Paride tu hai cimenti?
Fileno, oh Dio! che tenti?

Paride. A te Fileno.

Fileno. Per amor tuo

Enone. Cessin le risse Paride,
Io di costui deluderò la speme

In tanto parti, e sia sicuro il core.

Che sol del' amor mio

Tu sei l' amore.

Paride. Bella, un tuo cenno

Sà solo

Regular i miei pensieri

Epiega l' alma alle bramate paci

Mà fai crudel, che il tuo labro undi ti baci.

Lasciate vi bacciar

Labre adorate.

Se dalla cara bocca

L' amor le fiamme scocca:

Chi pote mai provar

Le più pregiate.

Scena III.

Fileno. *Enone.*

Enone. Io soffro pure per te l' cruda gl' oltraggi

Enone. Et io sopporto l' importune tue risse

Fileno. Scusa l' amor.

Enone. D' affetti non par larmi più mai

Tanto

Enone. Ihr Schäfer haltet ein,
Paris, was unterstehestu dich?
Fileno, ihr Götter, zu was gerathestu?

Paris. Vor dich, Fileno,

Fileno. Enone. Paris, deiner Liebe wegen.

Enone. Erhohlet euch in euren Cyffer.

Paris, jener soll sich in seiner Hoffnung betrogen finden
Zunächst gehe nur von dannen und versichre dich
Daß bloß allein meiner Liebe
Du die Gegen-Liebe seyst.

Paris.

Schönste, ein einziger Blick von deinen Augen
Ist mächtig gnug meinen Sinn zu lencken,
Und leitet das Herze zum erwünschten Frieden,
Allein laß auch geschehen Grausame,
Daß ich deine Lippen möge einstens küssen.

Last euch küssen

Anbetens-würdige Lippen.

Wann von so angenehmen Munde

Amor die Flammen schießt,

Kan Kostbares von jemand

Nie gefunden werden.

gehet ab

Dritter Auftritt.

Fileno. Enone.

Fileno. So muß ich mit Gedult aüoch ertragen deine Spot

Enone. Und ich dein unverschämtes Hadern.

Fileno. Es ist die Liebe schuld.

Enone. Von deiner Gunst will ich nicht mehr wissen,

ileno. Tanto rigore? *Enone.*

Enone. Chi non usa pietà non merta amore.

ileno. Non v'armate occhi tiranni

Di rigor per tormentarmi.

Proua il cor crudel affanni

Al balen de le vostri armi.

Enone. Fileno, odi per fine, in uan mi sequi,

In uan mi preghi,

In uano tenti del amor tuo

Mostrar le proue,

Non hò cor per amarti,

Già lo donai.

ileno. Che barbaro rigore?

Hai cor per abborirmi,

E non hai core?

Odami il Cielo, odami amore

Ascolta cruda Ninfa miei sensi.

Paride ucciderò.

Così spietata

L'offesa del suo amor sià uendicata.

Scena IV.

Enone. Paride.

Enone. Paride accidero?

Mori tu indegno.

Paride. A me che t'amo?

Enone. O cieli!

Basta

- Fileno. Also straffbar? (die)
 Enone. Der kein Mitleid träget ist auch der Liebe nicht wür
 Fileno. Bewaffnet euch nicht, ihr mehr als tyrannisch
 Und besänfftiget eure Wuth, (Auger
 Es empfindet ohne das mein Herz
 Allbereits einen grausamen Schmerzen
 Von euren gewaffneten Augen-Blitz.
 Enone. Fileno wisse, daß du mir bisher umsonst gefolget,
 Umsonst mich gebethen,
 Umsonst um meine Gegen-Liebe dich betworben,
 Und also auch umsonst die Proben deiner Liebe mi
 Ich hab kein Herz dich zu lieben, (gezeiget
 Weil ich es schon verschenckt.
 Fileno. Welch barbarische Unerbittlichkeit!
 Du hast das Herz mich zu hassen,
 Und hast dennoch kein Herz?
 Himmel, liebe,
 Und du grausame Nymphe wisse,
 Paris muß von meiner Hand ersterven,
 Alsdann wird das unbarmherzige Beginnen
 In seiner Liebe gerochen seyn. gehst ab

Vierdter Auftritt.

- Enone. Paris.
 Enone. Paris soll von meiner Hand noch sterben!
 Stirb selbst, du Unwürdiger.
 Paris. Was drohestu mir, der ich dich liebe?
(zielet nach Fileno, trifft den Paris)
 Enone. Ihr Himmel!

Paride. Basta del core.
La ferita crudel che mi dà morte
Che il petto non piagauì.

Enone. Ahì fiera forte!
Volei ferir Fileno,
Che mortostì desia, & te ferì.
Mà, tu dardo, etu destra,
Che aprirti il sen, che diferire sati,
Te frango & te prostrata
Offra à quel cor che il tuo ferir sostenne,
Paride, questa mano
Ferì cruda il tuo petto
Hòr la recidi
E se brami vendetta, Enone uccidi.

Impiaga pur mio caro
Quel sen che tì piagò.
Conte morir desio,
Et in braccio à te ben mio,
L'anima spirero. da capo.

Paride. Che dice anima mia?
Uso alle piaghe e questo petto
E, la tua mano
Imprese lieue ferita al petto
Mà l'occhio tuo,
Profunda piaga al core.
Sì, sì, uò contentarti
Voglio teco morir, mà, pria bacciarci

Scena

Paris. Es ist genug tödtlich den Herzen
Die grausame Wunde, ob sie gleich
Die Brust nicht verlezet.

Enone. Widerwärtiges Glück!
Ich trachtete den Fileno zu tödten,
Der dir den Tod geschworen, u. habe dich getroffen
Du aber, schädlicher Pfeil, und du umbesonnene Faust
Die ihr die Brust geöffnet, und also kühn verwundet
Euch brech ich, und opffere zerstücket jenen Herzen
Welches das deine zuverwunden Hinderniß gegeben
Paris, diese Hand
Hat also wütend deine Brust durchstossen,
Schneide sie zur Stund von mir
Und trägst du Gefallen dich zu rächen, tödte mich
dazu.

Verwunde nur mein Liebster
Die Brust, die dich verwundet:
Mit dir will ich willig sterben,
Und in deinen Armen, liebstes Leben,
Gebe ich gerne die Seele auff.

Paris. Was spricht meine Seele?
Es ist bereits gewehnt zu solchen diese Brust,
Und hat gar eine geringe Wunde deine Faust
Derselben bengebracht.
Dein Auge aber weit tieffer das Herz verwundet
Ja, ja, ich werde dich vergnügen,
Und mit dir zugleich ersterben, jedoch zuvor dich
küssen.

Scen. V.

Fileno, Enone, Paride, e poi Liso.

- Fileno.* Ecco il Riuale!
- Enone.* Mio core
E Graua la tua piaga
- Paride.* Amore ond' arda lieue la rende.
- Enone.* O maladetto dardo!
- Fileno.* O tradito amor mio!
- Enone.* Senti dolor mia uita?
- Paride.* Per te mi afflige in uano
Piaga legiera
- Enone.* Oh maladetta mano!
- Fileno.* Resta ò caro col mio cor } che il mio cor
- Paride.* Resta ò bella col mio cor } resta con te.
- Fileno.* Se chi l'ama, ella impiaga, che fia di me?
Che abborre? d'iniqua donna?
O sentimento estrano!
Feri il suo ben, poi, maledicta mano.
- Liso.* Signor! Signor!
- Fileno.* Liso, te appunto,
Cercano in fretta.
- Liso.* Eccomi pronto.
- Fileno.* Attendi, uò che pera il rivale
Hòr odi, attento; ti vestirai dà Ninfa
- Liso.* Chi?
- Fileno.* Tu.
- Liso.* Burlate

Unito

Fünfter Auftritt.

Fileno, Enone, Paris, hernach Liso.

- Fileno. Ich sehe deinen Neben-Buhler,
Enone. Mein Schatz!
Beschweret dich die Wunde?
Paris. Die Liebe, von welcher ich brenne, macht daß ich sie
Enone. Verfluchter Pfeil! (leicht ertrage
Fileno. Nun ist meine Liebe verrathen!
Enone. Empfindest du auch was Schmerzen, mein Leben
Paris. Um dich kräncket mich so geringe Wunde nicht,
Enone. Verfluchte Faust!
Paris. Verbleib, o Liebster, mit meinē Herze, auf daß mein Her
Fileno. Verbleib, o Schöne, mit meinē Herze, ^{ge} bleibe mit die
Wann sie die verwundet welche sie lieben, was wür
de mir begegnen?
Abscheuliches Beginnen eines ungerechten Weibes
Nch mehr als seltsames Gemüthe!
Erst verwundet sie das was sie liebet,
Darauff verfluchet sie die lasterhaffte Faust.
Liso. Herr, Herr!
Fileno. Ich suchte dich den Augenblick mit allem Fleiß,
Liso. Sieh mich bereit.
Fileno. Hör Liso, mein, willst du daß mein Nebenbuhler sterbe
Bernimm mich nur fein wohl. Ich werde dich als
eine Nymphe verkleiden.
Liso. Wem?
Fileno. Dich.
Liso. Ihr treibet Scherz mit mir,

Ⓔ

Ge.

leno. Unito all' altre andrai, & all'hor che in lieti giochi
Tutti saremo all' hor Paride uccidi.

iso. Mâ se!

leno. Non più.

iso. Il Pastor.

leno. Taci

E, ardito vibra il colpo

E, poi fuggì.

iso. E che diranno?

leno. Che, da Ninfa suenato

Paride ~~fu~~ *se* Così ~~vindicato~~ *son vindicato*

iso. E, se per forte?

leno. Parti, obedisci fedele,

E cauto taci,

E fian de loro amor, spente le faci.

Vò suenar chi mi dà morte

Chi mi piaga vò ferir.

Et al suolo esanimato

Cadrà quel cor ingrato

Che il mio ^{con} contenta rapir.

La Capo.

Scen. VI.

Paride e Licori.

Paride. Fileno mi vuol morte

Et io dourò soffrir senza uendette,

Vittima dello sdegno

Vittima dello sdegno caderà perirà.

Cieli

Fileno. Gefelle dich zu den andern, und wenn wir im Fre
den-Spiel allerseits begriffen,
Zur selben Zeit kanstu den Paris tödten.

Liso. Aber, aber = = =

Fileno. Nichts mehr = = =

Liso. Der Schaffer = = =

Fileno. Schweig, und wirff nur beherzt den Pfeil,
Und fleuch davon.

Liso. Was wird man sagen?

Fileno. Daß er sey von einer Nympfen getödtet
Und also habe ich mich gerochen.

Liso. Wann aber ungefähr?

Fileno. Geh und folge treulich,
Und halt es verborgen.

Also wird ihre Liebes-Fackel können erloschen seyn
Ich will tödten dem, der mir den Tod zufüget.
Wer mich verwundet, dem such ich Gegen-Wun-
den bezubringen,
Und soll entseelt zu Boden
Jedes undankbare Herze fallen,
Welches das meine mir zu rauben gesuchet.

Sechster Auftritt.

Der Wald mit einer dunkeln Höhle.

Paris und Licori.

Paris. Fileno suchet mich zu tödten,
Und ich soll ohne Rache solches vertragen?
Nein, nein, er muß als ein Opfer
In seinem Blute mir zum Füßen fallen.

Licori. Cieli foccorfo!
Paride. Confida nel mio braccio obella Ninfa!
Licori. Affistiti Dea delle selue
Paride. Al suo valore.
Uccifa caderà bellua e sangue
Licori. Dnuitto ti mostri
Nouello Alcide,
Domator di mostri.
Paride. Bella, di ciò che oprai,
A te si dee la lode.
Licori. Io ti deuo la vita.
Nò foccorter le Ninfe,
Obligo e di pastori.
Licori. Come parla amoroso?
O fosse mio Fileno così pietoso.
Paride. Ninfa sospiri.
Licori. Amor vuol che io sospiri.
Paride. Sei forse amante.
Licori. Amo vago Pastore.
Paride. Amo anch' io bella Ninfa.

Scen. VII.

Enone, in disparte,

Licori, Paride.

Enone. Amor che vedo?
Licori. Mà, spero in van che undi
Gradisca la mia fe.
Paride. Ama costante si,

Che

- Licori. Ihr Himmel! Hülfße, (ein Wild läßt sich sehen.)
 Paris. Vertraue dich nur diesen Armen, schönste Nymphe
 Licori. Es stehe dir bey die Göttin der Wälder mit ihrer star-
 cken Macht.
 Paris. Es soll getödtet fallen und in seinem Blute vergehen
 die Bestie.
 Licori. Du hast dich tapffer gehalten anderer Alcides
 Herrscher der Thiere.
 Paris. Was ich ist gethan, muß deinem Lob zugeschrieben
 werden,
 Licori. Mein Leben ist dir verbunden.
 Paris. Nein, denen Nympphen beyzustehen ist der Schäfer
 ihre Pflicht.
 Licori. Wie redestu doch also verliebt?
 Ach trüge mein Fileno dergleichen Mitlend mit mir
 Paris. Hoffe, schönste Nymphe,
 Licori. Die Liebe gebeut mir das Hoffen,
 Paris. Du bist etwa verliebt,
 Licori. Ich liebe einen schönen Schäffer,
 Paris. Und ich liebe gleichfals eine schöne Nymphe.

Siebender Auftritt.

Enone an der Seite,

Licori, Paris.

- Enone. Was läßt mir Amor sehen?
 Licori. Doch hoff ich umsonst meiner Treu
 Einstens belohnt zu werden,
 Paris. Liebe nur beständig, so wirstu den Lohn schon erhalten

Che trouerai merce.
Enone. Infido! e lo sopporto?
Licori. Pastor ti abbraccio.
E la pietà, che ufasti, porterò scritta in seno.
Paride. Obligo del mio core.
Enone. Paride traditore!
Licori. Al mio languire trouerò undi pietà.
Paride. Non disperarti nò spera chi sà.
Licori. Oh se, che permette amore
Che io stringa undi il mio bene
Frà sospirate paci
Uò darli cento uezzi & mille baci.
Vieni o Caro o Caro Vieni
A bearti in questo sen.
Se più tardi, troverai,
Per man canza de tuoi rai
Già sparito ogni seren.

Scena VIII.

Enone. Paride.

Enone. Paride Ingrato!
Paride. Per che?
Enone. Dillo à Licori.
Paride. T'inganni,
Enone. M'ingannai credendo te fedele
Paride. Questo è il premio o crudel
Della mia fè?
Enone. (Ama, ama costante sì. Che trouerai merccè,)

Mà

Enone. Ungetreuer, wie muß ich diß ertragen?

Licori. Schäfer, dich umarme ich,
Und deine Höffligkeit, so du gegen mir getragen,
Werde ich in meine Brust geschrieben auffbehalten.

Paris. Es ist die Pflicht mit welcher dir mein Herz verbundē
Enone. Meinendiger Paris.

Licori. So werd ich meinē Wunsch einmal vergnügt wissen.

Paris. Verzweifle nicht, hoffe nur, wer weiß.

Licori. Ach, wolte doch mein Amor noch vergönnen,

Daß ich mein Leben bald umarme,
Ich würde in erwünschten Frieden ihm hundert
Liebfosungen und tausend Küsse geben.

Komm o Liebster, mein Liebster, komm doch

Zu vergnügen diese Brust,

So du länger wirst verweilen wirstu nachmahls

Daß durch Absesn deiner Strahlen (finden

Alles Licht erloschen sey.

Achter Auftritt.

Enone. Paris.

Enone. Undankbarer Paris,

Paris. Wie so?

Enone. Laß dirß Licori sagen.

Paris. Du betrügest dich,

Enone. Ja, ich befand mich betrogen, indem ich geglaubet
dich mir treu zu seyn.

Paris. Ist das Grausame der Lohn vor meine Treu.

Enone. (Liebe mich beständig, so wirstu den Lohn schon erhal-
ten.) Sieh

Paride. Ma uedi.
Enone. Veddi.
Paride. Ascolta.
Enone. Troppo intesi
Paride. Enon.
Enone. Paride infido
Piu al tuo amor non mi struggo
Se ti amai fido
Hòr traditor ti fuggo.

Porti in petto un certo core
Che non fà per me
Sà promettere costanza
Lusingar con la speranza
Mà tradisce poi la fè.

Paride. Fermati, se non m'uccido
Se credi nel mio petto ombra d'infedeltà,
Non disperarti nò spera chi sà.

Scena IX.

Paride solo.

Hai più sinistri euenti,
Nelle suenture mie perfida sorte!
Saluo la uita altrui
E mi dò morte
Un momento di gioie goder in tanti miei
tormenti
Nacqui solo à penar, non à contenti.

Son

Paris. Sieh doch!

Enone. Ich habe es gesehen,

Paris. Höre mich.

Enone. Und zur Gnüge schon gehöret.

Paris. Enone.

Enone. Ungetreuer Paris.

Von deiner Liebe Brand werd ich nicht mehr em
Wie getreu ich dich vormahls geliebet

Also Meineydiger fliehe ich dich iezo.

Du trägst in deiner Brust ein gewisses Herze
Das nicht das meine ist.

Es weiß Beständigkeit anzugeloben,
Mit Hoffnung zu schmeicheln

Und zulezt ist alle Treu in ihm zerronnen.

Paris. Halt ein, wo du nicht wilt daß ich mich tödte,
Und glaube nicht, daß diese Brust den geringsten

Schatten der Untreu bewohne.

Enone. (Verzweiffle nicht, hoffe nur, wer weiß.)

Neundter Auftritt.

Paris allein.

Mit nichts als widerwärtigen Glück
Überschüttet mich mein neidisches Schicksal.

Andern schaff ich Rath zu leben

Mir selbstn aber geb ich den Tod.

So kan ich ja keinen Augenblick unter meinen Be-
schwerten mich erfreuet sehen.

Ich bin zu Leiden nur geboren, und nicht zu Freuden.

F

Son nato à pianger sempre
Non potro mai gioir
Pre figga il Dio Bambino,
O buono, o rio destino.
Dourò sempre languir.

Scena X.

Enone sola.

Parti l' ingrato,
E del tradito amore le uendette non presi
Pur troppo è uero o Cieli!
Che in uago uolto alma infedel si cieli
Mà contro di Licori stogerò l' ire mie
Ella, che del suo ben uisse gelosa
Hòr Paride mi toglie
Mà li torrò con finto amor Fileno
O proui il core indegno
Per delitto d' amor pena si sdegno.
D' in ganni e di frodi
Armata farò.
Caro amor dhè non tradire
L' amoroso mio desire
Per punir chi mi inganno. da capo.

Scena XI.

Liso dà donna.

Metamorfofi nuoua amanti udite
Liso deuenne donna.

Mà

Ich bin dazu geböhren, daß ich stets weinen soll,
Ich kan doch niemahls frölich seyn,
Es beschließ der kleine Liebes-Gott
Über mich ein gutes oder widriges Schicksal,
So muß ich doch stets in Klagen seyn.

Zehender Auftritt.

Enone allein.

Geh Undanckbarer, geh,
Doch suche dir in der verrathenen Liebe keine Rache.
Es ist mehr als zu wahr, ihr Himmel,
Daß unter diesen liebreizenden Angesicht ein unge-
treues Gemüth verborgen sey.

Allein wider die Licori werde ich meine Rache schiefsen lassen.

Sie heget gegen ihren Schatz die Cyffersucht, dar-
um raubt sie mir den Paris,

Und suchet den Fileno mit Liebe wieder zu gewinnen.

Prüffe also unwürdiges Herz
Vor deine Lasterthat die wohlverdiente Straff.

Mit List und Trügeren

Werd ich bewaffnet seyn,

Liebster Amor, halt doch verborgen

Meine Liebes-Wuth

Um zu bestraffen die, so mich betrügt.

Elffter Auftritt.

Liso in weiblichen Kleidern.

Seltzame Begebenheiten, hört ihr Amanten:

Liso ist zum Weibe worden,

Mà non così crudele
Come voi sete o belle
Che non v'impietosite
A, i mesti pianti
Usapiù pietà verso gl'amanti.

Per farmi dar un bacio
Non mi farò pregar.
Queste altre giouinette
Fanno le boche strette
Mà poi si fan bacciar.

Scena XII.

Satiro. Liso.

tiro. Ecco una bella Ninfa

o. Ohimè!

Quì mi conuiene

Coprir il volto e simular gl'accenti

tiro. Sul feruido raggio, e doue portin

O bella errante il piè?

Non risponde?

o. D'Enone

Men vò à gl'allberghi.

(Maledetta voce.)

tiro. Nèl'antro

Alle fresch' ombre

Se, ti e caro

Fuggir estivo ardore

Vieni dolce mio ben

Vieni dolce mio amore.

Vieni

Doch ist er nicht so grausam
 Als ihr, o Schöne,
 Die ihr euch auch durch das hefftige Klagen
 Nicht erbitten laßet,
 Ich trage größeres Mitleyd mit Verliebten.
 Wann ich soll Küsse geben
 Laß ich mich nicht sehr bitten,
 Ein ander Frauenzimmer
 Ziehet vielmahl das Maul,
 Doch zuletzt küßt es gar zu sehr.

Zwölffter Auftritt.

Satyr. Liso.

- Satyr. Hie find' ich eine schöne Nymphe.
 Liso. Weh mir! hie wird vonnöthen seyn
 Das Gesicht zu verkappen,
 Und den Accent zuverstellen,
 Satyr. Unter so heißen Sonnen-Strahlen,
 Wohin gedenchestu meine Schöne den irrenden Fuß
 zuwenden?
 Und du antwortest nicht?
 Liso. Ich eile zu der Ennonen Behausung,
 (Verfluchte Stimme)
 Satyr. Nach jener Höhle, allwo du durch dunkle Schatter
 (Wann es dir nicht zuwider'ist) die Sonnen-Hitz
 meiden kanst.
 Komm, mein süßes Leben,
 Komm doch, süßer Amor.

Vieni o cara al ombre amiche
A riposar.
Della caccia le fatiche
Qui potrai tu ristorar. da capo.

o. Dell' offerta cortese
Gratie ti rendo o Satiro gentile
(O maledetta lingua)

tiro. Nò non vieni?

o. Non posso, convien ch' io parta

tiro. Almeno ricevi nel tuo seno l'anima
Che ti dono.

o. Per fuggir dà costui finger bisogna
Sei tutto il amor mio.

tiro. Donami un bacio

o. O questo nò.

tiro. Non m' ami?

o. T' ardoro. (O voce infida)

tiro. Baciami dunque

o. Ascolta

Io voglio amarti

Pur che candido e puro resti

L'onesto mio

tiro. Nò nò non dubitarti anima mia

o. Satiro Adio.

tiro. Nò nò vieni nell' antro

o. Oh questa saria bella

tiro. Andiamo

o. Nò.

tiro. Ci verrai.

Komm Schönste in jene angenehme Schatte.
Etwas auszuruhn.

Die durch das Hezen ermattete Glieder
Kannst du all dorten hinwiederum erquickten.

Liso. Vor dein höfliches Anerbieten
Sag' ich dir, geliebter Satyr hohen Danck,
(Ach verfluchte Zunge)

Satyr. So kommst du nicht?

Liso. Ich kan nicht kommen, weil ich von himmen ei-
len muß.

Satyr. Wenigstens nimm gutig an meine Seele
Die ich dir schencke.

Liso. (Von hier zu fliehen muß ich alle List ersinnen)
Du bist gänzlich die Liebe mein.

Satyr. So gib mir denn einen Kuß.

Liso. Nur dieses nicht.

Satyr. So liebstu mich nicht?

Liso. Dich bet ich an, (verfluchte Stimme)

Satyr. So gib mir dann einen Kuß.

Liso. Hör Satyr, ich will dich hinfort lieben,
Allein, damit du auch mir rein und eigen bleibest.

Satyr. Daran zweifle nicht, liebste Seele,

Liso. Satyr, lebe wohl.

Satyr. Nein, nein, komm mit mir in die Höhle.

Liso. Und das wäre schön.

Satyr. Laß uns gehen.

Liso. Nein.

Satyr. So wirst du müssen.

iso. Si trattano così le Ninfe ingrato!

atiro. Quel che non può l'amore.

Le faranno i rigori Ninfa crudel.

iso. Soccorso, ohime Pastori.

*Li Pastori vengano a soccorso
e poi ballano.*

ATTO TERZO.

Scena I.

Bosco.

Enone. Paride. Fileno. Licori. Liso.

Enone. Diafi principio al gioco

Fileno. E tu à sequir, sei pronto quanto t'imposi

Paride. Sediamo

E parli ogn' uno in bassa voce all' altro

Et altro al' uno

Poscia replichi ogn' uno

Quel che cavo d' altro

E chi cada in errori

Habbia la pena

E giudice Licori.

Enone. Pur scherza con Licori

iso. Amore *Par.* E fiero. *Lic.* E crudo. *Fil.* Impiega. *En.* I cori.

iso. Amore *Par.* E fiero. *Lic.* E crudo. *Fil.* Impiaga. *En.* I cori.

Paride. Lo sà lo sà l'anima mia

Se sà piagare amore

Dica

Liso. So tractirt man also die Nymphen, Undanckbarer,
 Satyr. Was die Liebe nicht vermag
 Wird Gewalt verrichten, widerspänstige Nymphe,
 Liso. Kommt mir zu Hülffe, ihr Schaffer!
 (Die Bauren und Bäurinnen kommen zu Hülffe
 und tanzen darauff.)

Dritte Handlung.

Der Wald mit Gras- & Bäncken.

Erster Auftritt.

Enone, Paris, Licori, Fileno, Liso.

Enone. Es nehme das Spiel seinen Anfang,
 Fileno. Und verrichte wohl was ich dir befohlen.
 Paris. Laßt uns setzen,
 Ein ieder rede in der Stille mit dem andern
 Und wiederhole mit heller Stimm was er gesaget,
 Und wer da fehlen wird
 Soll Straffe leiden,
 Und zur Richterim die Licori.

Enone. Scherze nur mit Licori, (in geheim)
 Liso. Die Liebe P. ist beherzt. L. ist grausam. F. verwundet
 Enone. Die Herzen. (repet. überlaut.)
 Liso. Die Liebe P. ist beherzt. L. ist grausam. F. verwundet
 Enone. Die Herzen.
 Paris. Es weiß meine Seele
 Daß Amor verwundet,



- Enone.* Dica la gelosia
Se amore è traditor.
- Enone.* Spero. *Fil.* Godere. *Lic.* Un di. *Par.* Cupido. *Liso.* E cieco.
- Enone.* Spero. *Fil.* Godere. *Lic.* Un di. *Par.* Cupido. *Liso.* E cieco.
- Licori.* Paride non s' accorda
- Enone.* Ufo ad errare e Paride in amore.
- Paride.* Error di gioco, non é, error di core.
- Licori.* Habbia dunque la pena
E Tirsi ancora e Fillide
Che uniti anche al gioco mancaro
L' un suoni & altro danzi
E può Paride in tanto
La danza il suono
Accompagnar col canto.
- Paride.* V' in gannate o cori amanti
Se credete di gioir
Mentre in van spargete i pianti
Per beltà che fa languir.
- Enone.* Pur troppo è vero, o cieli!
Son gl' amanti hoggidi, tutti in fedile.
- Fileno.* Ben prova il mjo core
Che non sà dar se non tormenti amore.
- Licori.* Lo sà l' anima amante
Che hoggidi poco giova esser costante.

Scena II.

Paride. Liso.

Paride. Fra vicende si rie Paride che risolui?

Animo

Enone. Es kan die Enfferfucht bekennen
Ob Amor ein Berräther sey. (in geheim)

Enone. Ich hoffe F. erfreuet zu seyn Lic. mit der Zeit P. Cupido
Lifo. Ist blind. (repetiren es laut)

Enone. Ich hoffe F. erfreuet zu seyn Lic. mit der Zeit P. Cupido
Lifo. Ist blind.

Licori. Mein Paris, es folget deine Rede nicht.

Enone. Paris ist schon gewohnt in der Liebe zu fehlen,

Paris. Im Spiel gefehlt, ist nicht aus Ernst gefehlt.

Licori. So leide er also auch die Straffe,
Und Tirsis und Phillis zugleich mit ihm,
Weil sie zugleich miteinander im Spiele gefehlt,
Der eine spiele, der andere tanze,
Und kan inzwischen Paris
Weil man zum Tanze spielt,
Mit seiner Stimme es vergesellen.

Paris. Ihr betrüget euch, liebende Herzen,
Wenn ihr glaubet froh zu seyn,
Indem ihr umsonst die Zähren vergießet,
Um einer Schönheit die euch in Leiden gesetzt.

Enone. Es ist mehr als zu wahr, ihr Himmel,
Es sind heut zu Tage die Amanten alle nicht getreu,

Fileno. Wohl. Es bereuet bereits mein Herze
Daß Amor nichts als Schmerzen zu geben wisse.

Licori. Es weiß es diß verliebte Herze
Daß es heut zu Tag keinen helffe beständig zu seyn.

Zwenter Auftritt.

Paris. Lifo.

Paris. Unter diesen wechselnden Beschwerden was resolvi-
restu Paris? Sen

Liso. Animo animo Liso adesse e tempo.

Paride. Amore.

Con doppia sforza

I casì miei flagella

Liso. Non hò core

Paride. Fileno mi minaccia la morte

Liso. Ohime scoperto è il tutto

Paride. Enone più non mi ama.

Liso. Meglio fia che mi scopra

E che perdono ottenghi.

Paride. Mà caderà l'empio rivalo, o Dei!

Frenate i sdegni altrui, e i sdegni miei.

Liso. Paride ecco à tuoi piedi

Paride. Alzati Ninfa

Liso. Minfa à punto non sono qual tu mi credi,

Il cesso mentito, per suenarti,

Come irripose Fileno, qui mi portrai

Mà perche hò un cor poltrone

Et anima gentile tutto ti suelo

E di perdonti prego.

Paride. Fileno?

Liso. Sì Fileno.

Impose la mia morte

Egli ti vuol suenato

Sì sì caderà l'indegno.

Vittima al mio furore sacrificato.

Scena

Liso. Sey beherzt Liso, es ist die bequemste Zeit.
 Paris. Die Liebe
 Erzwinget mit doppelter Macht mein Geschicke,
 Liso. Ich kan es doch nicht wagen.
 Paris. Fileno drohet mir den Tod,
 Liso. Beh mir, es ist ihn alles schon entdeckt.
 Paris. Enone liebet mich nicht mehr,
 Liso. Es wird besser seyn ich gebe mich zu erkennen,
 Damit ich Gnad erlange.
 Paris. Jedoch, er soll schon zu Boden fallen mein gottlos
 Neben-Buhler. Ihr Götter!
 Bezäumet doch seine Wuth und meinen Grimm.
 Liso. Sieh mich Paris zu deinen Füßen.
 Paris. Erhebe dich, Nymphe,
 Liso. Zur Zeit bin ich keine Nymphe, wofür du mich
 halten,
 Der Flusszug ist erdacht, um dich zu tödten,
 Wie mir Fileno aufferlegt, und darum ich mich h
 her bemühet.
 Doch weil ich ein verzagtes Herze habe
 Und ein ehrliches Gemüthe, muß ich es dir eröffn
 Und um Verzeihung bitten.
 Paris. Fileno?
 Liso. Ja Fileno
 Paris. Hat dir mich zu tödten anbefohlen.
 Liso. Er will dich entseelet wissen.
 Paris. Ja, ja, es soll selbst er, der Mörder,
 Als ein geheiligtes Opfer meines rechten Enffes
 zu Boden fallen.

Scena III.

Liso solo.

So fuori dell'imbroglio
Mai più diuengo donna
E chi può sostener di tanti amanti
Gl' affetrati sospiri, i finti pianti.
Donne mie, credete ame
Se vedete un cor piagato
Che vi fa lo spasimato
Non li date nò merce.
Che con ingrato core
Ottenuto il piacer
Non vi è più amore.

Scena IV.

Enone e Fileno.

ne. Chi t' intende oh gelosia
Nasci tu dal Dio d' amore
Ma sei gelo, & egli ardore
Egli e gioia
Cicori Ta pena ria.

no. E quando mai
Hauran fine i miei guai?
Tu vedi pur crudele
Che ad onta del rigor ti son fedele
one. Fileno hòr io conosco del tuo amor la costanza

F. nel

Dritter Auftritt.

Liso allein.

Ich bin nun einmahl aus den verliebten Poffen
Ich mag niemahls wieder ein Weibsen seyn,
Wie ist es doch möglich daß man so vieler Verli-
ten sehnliches Seufzen und erdichtetes W-
klagen vertragen könne.

Ihr Weiber glaubet mir
Begegnen euch verwundete Herzen,
Ob gleich solche gegen euch noch so sehr verli-
sich stellen,
Gebt ihnen kein Gehör
Dann haben sie das was sie gewolt, erreichet
Tragen sie gegen euch keine Liebe mehr.

Vierdter Auftritt.

Enone und Fileno.

Enone.

Wer dich kennet, o Eysersucht,
Weiß daß Cupido dich gebohren.
Doch daß du das Eis
Anderer aber die Flammen hegen,
Er ist die Freude selbst,
Du aber das größte Leiden.

Fileno.

Wann wird doch das Leid sich enden
Du siehest ja Grausame
Daß zur Gnüge ich dir getreu verbleibe,

Enone.

Fileno, nunmehr kenn ich die Beständigkeit dein
Liebe,

E nel mio petto desti qualche pietade.
eno. Dunque vedrò mutati quelgl'occhi feritori
Quei fulmini de cori.
one. Perte men crudeli saranno i sguardi mie.

Scen. V.

Paride in dispetto. Fileno. Enone.

ride. Che ascolto oh Cieli.
eno. Mà Paride
one. Non l'amo
ride. Ani troppo e vero
one. Vedo Paride mora di gelosia l'iniquo
eno. Sì, che dell'amor mio rinovello fa speme
one. Non hò cor di macigno, io t'amo ò caro.
ride. Ingrata, e lo sopporto?
eno. Quest' alma è tua
one. Oh Dio! ardi più per Licori.
eno. Io non l'amai
Ne l'amerò gia mai.
Picciola face bruggiar l'alma non puole.
Licori e picciol lume, Enone è unsole.
one. Così, di questo seno compri l'amor, non darmi
gelosia
Mio tesoro mio bene anima mia.
Pera pera il crudele di geloso veleno
Giova solmina l'empio al mio rival in seno.

Bella

Und hastu mein Herz zu einigen Beyleid bewogen
Fileno. So werd' ich dann verändert suchen die verlezend
Augen, und durch das Herz dringende Blitze
Enone. Dich werden meine Augen mit keiner Grausamkeit
nicht mehr anschauen.

Fünffter Auftritt.

Paris im Verborgenen. Fileno. Enone.

Paris. (Was hör ich hier, o Himmel!)
Fileno. Doch Paris - - -
Enone. Den lieb ich nimmer,
Paris. (Das ist mehr als zu wahr) (sucht
Enone. Ich sehe den Paris, Ungerechter stirb in deiner Euffer.
Fileno. So kan meine verneuerte Liebe wieder hoffen.
Enone. Ich habe ein aufrichtiges Gemüth, und liebe dich,
mein Leben.
Paris. (Undanckbare, wie soll ich das ertragen,)
Fileno. Und diß ist deine Seele,
Enone. Ihr Götter, du wirst gegen Licori doch mehr entzün.
Fileno. Die habe ich nie geliebet, (det seyn
Und werde sie auch niemahls lieben.
Durch so geringe Fackel kan kein Herze in Brand
gerathen. (Sonne
Licori ist nur ein kleines Licht, Enone aber selbst die
Enone. Also erkauffest du aus dieser Brust die Liebe,
Doch verleite mich zu keiner Euffer sucht, mein
Schatz, mein Leben, meine Seele. (sucht.
Es vergehe der Grausame in seinem Gift der Euffer.
Triff Jupiter des hoßhaften Nebenbuhlers Gewissen.
Euch!

Fileno.

Bella guancia vezzofetta
In eterno t'amerò:
Se promette à questo core
La speranza del tuo amore
Che anch' un dì ti bacierò. *da capo.*

Scen. VI.

Paride. Enone.

Paride. Bella &c. morirà l'empio

Enone. Ferma

Paride. Lasciami indegna.

Enone. T'aresta.

Paride. Lascia ti pesa force

Che sotto gl' occhi tuoi pera il tuo vago.

Enone. E che t'aggrava o crudo ch' amo Fileno
Se Licori adori?

Paride. L' amo fi, a tuo dispetto.

Enone. Io non hò gelosia

Paride. Per te non peno.

Enone. Và dalla tua Licori

Paride. E tu à Fileno.

Enone. Non peno piu crudo }
Paride. Non moro piu cruda } *per te se tradisci la fede' così.*

Enone. Infido }
Paride. Spietata } *ti lascio si fi.*

Scena

Fileno.

Euch, schönste Rosen-Wangen,
Will ich auff ewig lieben,
Nur versprechet diesen Herzen
Die Hoffnung eurer Gegen-Liebe,
Und daß ich auch einmahl dürffe Küsse geben

Sechster Auftritt.

Paris und die Vorige.

Paris.

Euch, schönste Rosen-Wangen,
Will ich auf ewig lieben.

Enone. Halt.

Paris. Laß mich, Untwürdige,

Enone. Halt ein.

Paris. Laß geschehen daß vor deinen Augen dein Liebste
sterbe,

Enone. Und was beschwehret dich, du Grausamer, daß ic
den Fileno liebe?

Da du anbetest die Licori.

Paris. Ja, ich liebe sie dir zum Verdruß,

Enone. Ich enffre nicht darum.

Paris. Und deinetwegen kan ich mich nicht fräncken.

Enone. Gehe zu der Licori.

Paris. Und du dem Fileno nach.

Enone. Mich fränckstu nicht Grausamer, wann du brichst di

Paris. Mich fränckstu nicht Grausamer, Treu also.

Enone. Ungetreuer

Paris. Unbarmherzige } dich laß ich gar gern.

Scena VII.

Licori solo.

Donde fei
Quando o Dei
Ti rivedro!
Doppo tanti miei sospiri
Per temprar i miei martiri
Quando in senti stringero?
Sola lassa m' affligo,
E queste mute piantè,
Che del mio core amante
Odon le pene fatte in amor più fide,
Piangono al pianto mio & ei si ride.

Scena VIII.

Fileno. Licori.

Fileno. Frà contenti d'amor
Licori. Fileno amato
Fileno. O Dio! Licori!
E quando finirai di noi armi?
Licori. Quando il tuo cor risolverà d'amarmi.
Fileno. In van ciò spero.
Licori. E mai lascierò di seguirti
Fileno. Altri il mio cor possiede
Licori. E tu rapisti il mio
Fileno. Ama Ninfa altro oggetto.
Licori. Sei tu solo il mio amore

Offi-

Siebender Auftritt.

Licori allein,

Wo bistu?
Wann, ihr Götter,
Werd ich dich wieder schauen,
Nach so vielen Seuffzen,
Um zu lindern meine Pein,
Wann werd' ich dich mit Lieb' umfassen?
Verlassen und abgemattet betrübe ich mich,
Und diese stumme Pflanz
Die meines verliebten Herzens überhäufte Qual
vernehmen,
Beweinen meine Zähren. Doch mein Geliebter
spottet mich.

Achter Auftritt.

Fileno und Licori.

Fileno. Unter vergnügender Liebe,
Licori. Geliebter Fileno!
Fileno. Ihr Götter! Licori, Wann wird unser Streit sich
legen?
Licori. Wann sich dein Herz wird entschließen mich zu liebē,
Fileno. Das hoffest du umsonst.
Licori. Ich werde nicht auffhören dir zu folgen.
Fileno. Eine Andere besizet mein Herze,
Licori. Und du hast das meinige geraubet.
Fileno. Liebe nur Nymphe ein anderes Object,
Licori. Du bleibst allein die Liebe mein.

Enone. Ostinata costanza

Licori. Empio rigore

Fileno. Senti Licori il fatto non mi destina à meriti tuoi,

Mà vago d'altro bello mi rende.

Nede al tuo cor la pace,

E d'importuno amor, smorza la face.

Licori. Così tu mi consoli?

Mà resta, forse un giorno

Mi seguirai mi pregerai sdegnata,

S'hor tu rigido sei farò spietata.

Un dì vorrai bacciarmi & io dirò dinò.

Se tu cangi desio

E chiedi l'amor mio

Amor ti niegerò.

da capo.

Scena IX.

Fileno solo.

Misera del tuo amor solo ti avanza

Questa vana speranza

Amo la bella Enone, e nel mio core

Io non voglio altro amore.

Quanto consola un cor

Scen. X.

Paride solo.

Fuggi, fuggi mio core

Quel tormento del alma

Quella

Fileno. Halsstarrige Beständigkeit,
Licori. Boshafter Widerstand.
Fileno. Höre Licori, mein Schicksal übergiebt mich nicht
deiner Würde,
Es kehre in deinem Herzen der Friede wieder ein,
Und lösche aus der ungestümen Liebe Sackel.
Licori. Also tröstest du mich?
Jedoch Geduld, vielleicht wirst du noch einmahl mich
verfolgen mit bitten, die du mich izo verachtest,
Wie spröde aber du izo dich stelltest,
So grausam und unerbittlich werde ich seyn.
Du wirst mich einst umarmen wollen
Ich aber werde sagen nein.
Wann du wirst ändern deinen Sinn,
Und wirst von mir wollen geliebet seyn,
Werd' ich auch selbe dir verneinen.

Neundter Auftritt.

Fileno allein.

Armselige in deiner Liebe gewinnest du
Weiter nichts als eitele Hoffnung,
Ich liebe die schöne Enone,
Und in meinem Herzen soll keiner andern Liebe ei-
nen Platz finden.

Zehender Auftritt.

Paris allein.

Verbanne mein Herze
Die Plagen aus deiner Brust,

Die

Quella furia infernal
Quel amor crudo.
Frà questi faggi umbrosi
Stanca di più penar l'alma riposi.
Selue amice à voi rirorno,
E lascièrò d'Enone le sembianze adora
Tanti amorosi pianti
Tanti dolci sospiri andranno al vento
E, non godrò quella bellezza arciera?
Ah si, mio cor, ama la bella, e spera.
Mà non manco l'infida? non mi deluse?
Et a Fileno il core non diè l'infida
Hor che mi dice amore.

Scen. XI.

Licori, Paride pio Enone.

Licori. Paride à che pensoso?
Paride. Licori à tempo giungi
Enon di te gelosa
Enone. Paride tu t'inganni, io non hò gelosia
Paride. Per te non peno.
Enone. Godi la tua Licori
Paride. E, tu, à Fileno.
Licori. Enon l'inganni, è Paride gia mai,
Meco partò d'affetti
Enone. In vari tenti occultarlo.
Io viddi pure gl'atti amorosi

E le

Die höllische Zurien der grausamen Liebe,
Hier unter denen schattichten Bäumen
Allzusehr abgemattete Seele lasse ruhen.
Ihr angenehmen Wälder, zu euch fehr ich wieder,
Und will verlassen der Enonen schöne Gestalt,
So viel liebreiches Weinen
So viel süße Seuffzer schlagen in den Wind,
Und will nicht genießen der schönen Jägerin,
Ach, aber, ach mein Herze liebet dennoch die Schö-
ne, und hoffet noch.
Jedoch solte sie dir auch hinfort treuer seyn?
Solte sie dich nicht verlassen?
Und hat sie Meinendige nicht bereits den Fileno ihr
Herze übergeben?
Was sagest du Amor iest dazu?

Fünffter Auftritt.

Licori. Paris.

- Licori. Warum Paris in Gedanken? (eyffert.
Paris. Licori, iest gleich sehe ich Enonen kommen die um dich
Enone. Du betrugest dich, mein Paris, ich berge keine Eyffer.
Paris. Du fränckest mich nicht. (sucht.
Enone. Erfreue dich mit deiner Licori.
Paris. Und mit Fileno.
Licori. Du bildest dir so ein, weil Paris niemahls mit mir
verliebt geredet.
Enone. Umsonst bemühestu dich solches zu verhehlen,
Ich habe gleichwohl wahrgenommen die liebkosen-
den Geberden,

E le parole udii voler dar tanti baci

O mia Licori?

Chiami indicio di risse

O pur d'amori?

cori. Ascolta amica, 'un orlo qui mi fuggo tremante

Paride mi di fese, io dalla vita

gli obliqui espresi

Et egli cortesi

I miei casi compiansè e parte

È se parlai d'amore, fù per Fileno.

none. E vero?

cori. Cada sopra di me l'ira del ciel

none. Paride dunque è fido

M'ingannai mio tesoro, credendoti in costante.

aride. Cori chi parli?

none. Con te di questo seno cara speranza

aride. Hor vada dal tuo Fileno

none. Vedi Paride il fuoco, che bruggia il cor

aride. Pregami ancor un poco.

Io non prego mai l'amanti

Chi mi vtiol mi pregerà

Se mai lascia la fieraZZa

Se si piega à chi la spreZZa

Perda il preggio la beltà.

Scena

Und habe dich hören reden, da du ihn so viel Kü,
hast versprochen,
Ach Licori, nennest du dieses ein Kennzeichen der Be
spottung, oder der Liebe?

Licori. Höre Freundin!
Ein Bär machte mich fürchtend, Paris aber schütz
mich,
Drum war mein Leben vor solche That und Hös
ligkeit ihn verbunden,
Und nach geleisteter Hülffe gieng er davon.
Doch wann ich von Liebe alldort geredet, habe ic
auff den Fileno gedacht.

Enone. Ist das auch wahr?

Licori. Es überfalle mich der Zorn des Himmels.

Enone. So ist dann Paris gleichwohl getreu?

Ich finde mich betrogen, Liebster, da ich dich untreu
glaubete.

Paris. Mit wem redestu?

Enone. Mit dir, aus dieser Brust, wertheste Hoffnung.

Paris. Alsobald geh zu deinem Fileno.

Enone. Du siehest ja, Paris, was vor ein Feuer brennt in mei
ner Brust.

Paris. Du mußt mich noch mehr bitten. gebet ab

Enone. Ich bitte niemahls die Geliebten,
Wer mich will, der bitte mich,
Wann du nicht wirst von den Hochmuth lassen
Wann man durch spotten sol bewogen werden,
Verliehrt die Schönheit ihren Preis.

Scena XII.

Enone. Fileno. Paride.

Enone. Fileno del mio core, anima,
Spirto, evita.

Fileno. Enone mia cara!

Paride. (Ohime che miro!) *in disparte.*

Enone cessino hor mai.
I rancori, ecco Paride è tuo.

Enone. Và da Licori

Paride. In questo petto ò bella
Altro amor non hò loco
Vuoi, che pianga crudel?

Enone. Si piangi un poco.

Paride. Per contentarti ingrata ecco m'uccido.

Enone. Ferma.

Paride. Viver non vò frà tante pene avuinto

Enone. Voglio vivo l'amante e non estinto.

Paride. Dunque mi ami ben mio?

Enone. Già l'alma ti donai. Igolo mia

Fileno. Mài Fileno,

Enone. T'acquieta

Fileno. Il mio amore.

Enone. T'amai solo per bizzaria

Licori. Io non crudele,

Tramo di vero cor; ti son fedele.

Fileno. Ninfa la tua costanza merta premio alfine
Ecco il tuo Fileno.

Licori. Son contenta mio ben ti stringo al seno.

Enone

Letzter Auftritt.

Enone. Fileno. Paris. Licori.

- Enone. Fileno, meines Herzens Seele, Geist und Leben,
Fileno. Enone, meine Liebste,
Paris. Was muß ich sehen! an der Seiten
Enone, es zerrinnen nun alle Widerwärtigkeiten,
Siehe deinen Paris.
Enone. Geh zu der Licori.
Paris. In dieser Brust, o Schöne,
Hat andre Liebe keinen Platz,
Wilt du Grausame daß ich weinen soll?
Enone. Ja, weine doch ein wenig,
Paris. Dich Undanckbare zu vergnügen, siehe, wie ich mich
tödtete.
Enone. Ich wil daß mein Liebster lebe, und nicht daß er sterbe
Paris. So liebstu dann mich, mein Leben?
Enone. Weil ich dir schon die Seele geschenktet,
Mein Abgott.
Fileno. Doch Fileno!
Enone. Besänfftige dich.
Fileno. Meine Liebe!
Enone. Ich habe dich nur aus Schertz geliebet.
Licori. Ich aber nicht also, Grausamer,
Ich liebe dich aufrichtig und getreu.
Fileno. Nymphe, deine Beständigkeit hat endlich obgesiege
Siehe deinen Fileno.
Licori. Ich bin vergnügt, mein Leben, und drücke dich an
diese Brust.

Enone ecco finite le gelosie le risse
Ti abbraccio, e di sponfali
Sia senza sdegno alcuno
Para ninfo Himeneo pro nuba Giuno.
Sì sì scherzate al me d'amor
Sù sù danzate
Con liete core
Sì sì ridite
Specchi di fè.
E in danze liete
Sciogliete il pie.

Il Gran Baletto.



So siehstu nun alle Enffersucht sich legen,
Dich umarme ich, und wünsche zu unserm Hochzeit-
Feste,
Daß außer einzigem Verdruß,
Als Brautführerin, die Göttin der Ehe, Juno, uns
begleite.

Ja, ja scherzet ihr liebenden Seelen,
Zum Freuden-Tanze bereitet eure Füße,
Mit erfreutem Herzen,
Ja, ja es ergöze euch
Der Spiegel der Treue.

Grand - Ballet.



So fichtu von alle Eiferheit die sein
Die unternicht, nachtrunfche in dem Nocht
Das ander einigen Zerstung
Die Brantfchreyer die Gottin der Ehe
bedient
So in fichtet die lebenden Ecken
Zun friben Ecken breitet eine Guffe
die in dem Dorn
So in es ergebet sich
Die Ewigel der Ewig.

Grand-Ballet



155476

AB 155476 (1)

ULB Halle
004 055 845

3



sb.

VD 17







19.

PARIDE

FAVOLA PER MUSICA

da rappresentarsi
Nel Theatro di Lipsia.

PARIS

In einem singenden
Schäffer = Spiel,

Wurde
In der Michaelis-Messe 1708.
Mit Kön. Majest. und Chursl. Durch
zu Sachsen, u.

Allergnädigsten Verwilligung
Auff dem Leipziger Schau-Platze
vorgestellet.